DB 751

user manual v. 3.0



English

The DB 751 Bass Head features a combination of raw power and rich tone that continues the legacy of the DB 750. The DB 751 is a groundbreaking hybrid with a discrete Mosfet output section and a 3-tube preamp. While maintaining the legendary sound of the DB 750, the DB 751 features improvements in the EQ section, a better control layout, detachable rack ears, and thermally controlled fans. This amp has the headroom to bring your tone to life no matter what kind of music you are playing. For sound clips and sample settings be sure to visit our website at: www.aguilaramp.com.

Table of Contents

I. Safety Instructions

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose equipment to rain or moisture. Aguilar Amplification assumes no responsibility for any damage or injury that results from improper use or service.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN! There are no user serviceable parts inside of this product. This is a high voltage device, and internal voltages can be lethal. Any and all work should be performed by qualified personnel only.

In order to ensure safe operation of the device, please follow these guidelines:

1. Read the instruction manual in its entirety before trying to operate the equipment. The manual should be kept for future reference.
2. Observe all safety precautions, warnings and instructions noted in this manual.
3. Always unplug the amplifier out of the wall socket, before cleaning. Use only dry cloth. Do not use aerosols or solvents.
4. Keep the device away from sources of water such as pools, bathtubs, and sinks, and do not expose it to rain or splashes of water. Do not place objects filled with fluid on the device.
5. Vents are provided for heat dissipation on the sides, and at the rear of the amplifier. Maintain at least a 2" (5cm) space around these vents to provide sufficient ventilation.
6. Keep the amplifier away from sources of heat and open flame, such as heaters, radiators, stoves, lit candles, etc.
7. Make sure that the power cord is intact before plugging it into the unit. Do not use cords with visible damage to its insulation, or connectors.
8. This device is equipped with a safety feature that requires the use of the three-pin grounding power plug. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug. If provided plug does not fit your outlet, consult an electrician about replacing an obsolete power outlet.
9. Use only accessories listed in this manual, or in other way specified by the manufacturer.
10. Do not install this amplifier on carts or other moving objects.
11. When amplifier is in use, route the power cable in such way that will prevent it from being stepped on, tripped on, pinched or damaged in any other way.
12. Do not use this device with wall/ceiling mounts not specified by the manufacturer.
13. To completely discontent the equipment from the AC mains, disconnect the power cord from the AC receptacle. For additional protection, unplug the device during light storms, or when not used for long periods of time.
14. No user serviceable parts inside. Refer service to qualified service personnel. If the unit was exposed to liquid, extensive heat or fire, or sustained a mechanical damage of any kind, do not attempt to operate it. Disconnect the unit from the wall outlet, and consult qualified service personnel.

Specifications:

Power Output: 975 watts @ 2 ohms, 750 watts @ 4 ohms, 400 watts @ 8 ohms

Preamp Section: Three 12AX7s

Power Section: 12 complimentary lateral MOSFETs

Transformer: Custom Aguilar toroidal power transformer.

EQ Section: passive tone stack with active midrange element, bass: +12 / -12 @ 40Hz; midrange: +12 / -12 @ 750Hz; treb: +12 / -7 @ 4kHz

Deep Switch: Adds 5 dB of broad-band boost at 30 Hz

Bright Switch: Adds 5 dB of broadband boost at 5-7 kHz

Effects Loop: Send is push/pull for line or instrument level; Return is push/pull for parallel or series operation

Inputs: One 1/4" input jack with an active/passive switch

Outputs: Two Neutrik Speakon speaker outputs, Jensen XLR balanced output (-32dB) with a pre/post EQ switch and a ground lift switch. Tuner out.

Cooling: High quality whisper fans with thermal speed control

Dimensions: 17" W x 14" D x 5.25" H

Rack Size: Three Spaces, Includes detachable rack ears

Weight: 42 lbs

Warranty: Ten Year Limited

Optional: Footswitch, Tolex Head cases in DB series colors, Rack bag

Front Panel Features:

Input:

-6 dB Switch: Inserts a –6dB pad in the signal path to allow flexibility when adjusting the gain for a bass with very high output

Gain Knob: Controls the gain of the preamp section

Bright Switch: Adds 5dB of broadband boost at 5-7 kHz

Treble Knob: +12 / -7 dB @ 4 kHz.

Midrange Knob: +12 / -12 @ 750Hz

Bass Knob: +12 / -12 @ 40 Hz

Deep Switch: Adds 5dB of broadband boost at 30 Hz

Master Knob: Controls volume

Clip Light: Flashes if the preamp is clipping. Turn down either the "Gain", the EQ, or "Master" volume.

FX Send: Sends the signal to your effects units. Connect the input of your effects unit to this jack

FX Return: Returns the signal from your effects units to the amplifier. Connect the output of your effects unit to this jack.

Effects Loop: The “Send” knob is push/pull for selecting line or instrument level. This allows you to use a studio effects unit (line level) or a stomp box (requires instrument level) in the FX loop. Adjust the amount of “Send” so as to get maximum performance from your effects unit and the “Return” to get the right amount of effected signal.

The “Return” knob is push/pull for parallel or series operation. In parallel mode, the effected signal is mixed to the dry sound. In series mode, the effects in the loop will process the entire signal. The amount of effects can be adjusted with the return knob. If you pull the return knob out for series operation without any effects plugged in the loop, the loop will be open and no sound will result.

XLR Balanced Output:

Use the Pre-EQ setting in a concert situation where the sound engineer is taking a signal into the house-mixing console. The engineer is now getting their feed before the preamp stage, which allows them to use appropriate EQ for the venue. The EQ on stage will still be controlled by your settings. If the engineer wants your EQ settings included in the mix, set the control to Post EQ and your settings on stage will be sent to the house.

The D.I. output is –32dB. This level is the correct output for a signal going into the preamp on a mixer. Our balanced output uses the highest quality Jensen output transformer. If you hear any ground noise, change the position of the ground lift switch under the output.

Footswitch: Use the optional Aguilar footswitch to mute the signal for silent tuning.

Rear Panel:

Speaker Outputs:

Two Neutrik Speakon connectors are provided. Use 12 gauge or larger speaker cable for proper connections.

Tuner out: This output sends the signal to your connected tuner. This output will still be active when you mute the DB 751.

Diagnostic and Protection

The DB751 is equipped with a self-diagnostic and status/protection circuit. Upon power-up, the unit's blue status LED will blink for approximately 45 seconds. During this time several circuit parameters are verified, or allowed to become self calibrated.

1. The high B+ voltage to the preamp tubes is slowly ramped up, allowing the tube heaters to warm up before full current is drawn by the valves.

2. DC offset at the amp's output is monitored. Only if none is present (normal condition), will the unit proceed with the self-check protocol.

3. Temperature on the MOSFET heat sink is checked, and again only if normal temperature is detected, will the status check continue.

4. If all the voltages, offsets, and temperature are in accordance with factory specifications, then the amp's input, and output relays will be energized. This will then cause the operate LED to illuminate and the status LED to stop blinking. The amp is now ready for normal operation.

5. The circuit continues monitoring the above parameters to protect both the DB 751 and the speakers connected to the amp in the event of unit or user error. This will be indicated by the status LED's blinking.

6. If the status LED continues blinking, or starts blinking during amplifier use, this indicates a system fault. The amplifier requires servicing in order for normal operation to resume.

Limited Warranty

Aguilar Amplification's DB 751 hybrid bass amp is warranted to the original owner for a period of ten years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. * Tubes are covered by the warranty for a period of 90 days. Abuse, negligence, and normal wear and tear are not covered by the terms of this warranty.

The warranty period starts from the date of purchase from an authorized Aguilar dealer. Please register your DB 751 for warranty by going to www.aguilaramp.com and selecting "Online Registration" from the Support menu. It is important to save your original sales receipt. You will be asked to send a copy with your amplifier.

Before sending your unit to Aguilar for repair, you must receive a return authorization number from us. Contact us via phone, fax, or email (techsupport@aguilaramp.com) with a description of the problem. We will then issue to you a return authorization number.

You are responsible for all shipping charges. You must ship the unit to us freight prepaid. We will return the unit to you freight collect. For safe shipment, the product should be shipped in its original packaging. If you no longer have this, we can arrange to sell you replacement-packing materials.

Aguilar Amplification LLC is not responsible for shipping damage, either to or from our service center. Claims must be filed with the carrier.

The only company authorized to perform work under this warranty is Aguilar Amplification LLC of New York, NY.

*If you purchased your DB 751 outside the USA, please contact your local Dealer or Distributor for your country's specific warranty period and repair procedure.

Aguilar Amplification LLC
599 Broadway, 7th Fl.
NY, NY 10012

Español

El DB 751 Bass Head ofrece una combinación de elevada potencia y gran sonido que continúa el legado del DB 750. El DB 751 es un híbrido revolucionario con una sección de salida discreta MOSFET y un preamplificador de 3-válvulas. Manteniendo el legendario sonido del DB 750, el DB 751 incorpora mejoras en la sección EQ, mejor disposición de los controles, orejas de rack extraíbles y ventiladores con control térmico de velocidad. El amplificador está diseñado para dar vida a sus sonidos, sea cual sea el tipo de música que toque. Para escuchar sonidos y ver ejemplos de configuración, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en: www.aguilaramp.com.

Contenido

I. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el equipo a la lluvia o la humedad. Aguilar Amplification no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o lesión que resulte del uso o servicio inapropiado.

PRECAUCIÓN: ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! ¡NO ABRIR! No hay pie zas en el interior de este producto reparables por el usuario. Este es un dispositivo de alta tensión y las tensiones internas pueden ser letales. Cualquier trabajo debe ser realizado exclusivamente por personal cualificado.

Con el fin de garantizar un funcionamiento seguro del dispositivo, por favor, siga las siguientes instrucciones:

1. Lea el manual de instrucciones en su totalidad antes de intentar operar el equipo. Guarde el manual para referencias futuras.
2. Observe todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones indicadas en este manual.
3. Siempre desconecte el amplificador de la toma de la corriente antes de limpiarlo. Utilice solo paños secos. No utilice aerosoles ni disolventes.
4. Mantenga el aparato alejado de fuentes de agua tales como piscinas, bañeras y lavabos, y no lo exponga a la lluvia o salpicaduras de agua. No coloque objetos llenos de líquido en el dispositivo.
5. Los respiraderos se proporcionan para la disipación de calor en los lados y en la parte trasera del amplificador. Mantenga al menos un espacio de 5 cm alrededor de estas rejillas de ventilación para proporcionar suficiente ventilación.
6. Mantenga el amplificador alejado de fuentes de calor y llamas abiertas, tales como calentadores, radiadores, estufas, velas, etc.
7. Asegúrese de que el cable de alimentación esté intacto antes de conectarlo a la unidad. No utilice cables con daños visibles en el aislamiento o en los conectores.
8. Este dispositivo está equipado con un sistema de seguridad que requiere el uso de enchufe de tres clavijas con conexión a tierra. No olvide la función de seguridad del enchufe con toma a tierra. Si el enchufe no encaja en el enchufe de red, consulte a un electricista en cuanto a la sustitución del enchufe adecuado.
9. Utilice sólo los accesorios que figuran en el presente manual o que estén de otra forma especificados por el fabricante.
10. No instale este amplificador en carros u otros objetos en movimiento.
11. Cuando el amplificador está en funcionamiento, asegúrese de enchufar el cable de alimentación de tal manera que no esté pisado, pinzado, doblado u obstruido de otra forma.
12. No utilice este dispositivo con soportes de pared/techo no especificados por el fabricante.
13. Para apagar completamente el equipo de la red eléctrica, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente alterna. Para una protección adicional, desconecte el dispositivo durante las tormentas o cuando no se utiliza durante largos períodos de tiempo.
14. En el interior del dispositivo no hay piezas reparables por el usuario. En cuanto al servicio de mantenimiento contacte al personal cualificado. Si la unidad ha estado expuesta a líquidos, al calor excesivo o incendio, o si hay daños mecánicos de cualquier tipo, no trate de ponerla en funcionamiento. Desconecte el aparato de la toma de corriente y consulte al personal de servicio cualificado.

Especificaciones:

Potencia de salida: 975 W @ 2 Ω, 750 W @ 4 Ω, 400 W @ 8 Ω.

Sección de preamplificador: tres válvulas 12AX7s.

Potencia: 12 MOSFETs en complemento lateral.

Transformador: Transformador toroidal Aguilar.

Sección de la EQ: controles de tono pasivo con el elemento activo de rango medio, bajo: +12 / -12 @ 40 Hz; de rango medio: +12 / -12 @ 750 Hz; agudo: +12 / -7 @ 4 kHz.

Interruptor Deep: proporciona 5 dB adicionales de aumento de banda ancha a 30 Hz.

Interruptor Bright: proporciona 5 dB adicionales de aumento de banda ancha a 5-7 kHz.

Bucle de efectos: El "Send" es también el conmutador para el nivel de línea o de instrumento; el "Return" es también el conmutador para el funcionamiento en paralelo o en serie.

Entradas: un conector de entrada de jack 1/4" con un interruptor activo/pasivo.

Salidas: dos salidas Neutrik Speakon para altavoces, una salida balanceada Jensen XLR (-32dB) con un interruptor pre/post-EQ y un interruptor de conexión/desconexión a tierra. Salida de afinador.

Refrigeración: ventiladores silenciosos de alta calidad con control térmico de velocidad.

Dimensiones: 43,18 cm (17") de ancho x 35,56 cm (14") de profundo x 13,34 cm (5,25") de alto.

Tamaño del bastidor: tres espacios, incluye orejas de rack extraíbles.

Peso: 19 kg.

Garantía: limitada de diez años.

Opcional: conmutador de pedal, cajas Tolex Head en colores DB, bolso de rack.

Características del panel frontal:

Entrada:

Interruptor -6 dB: Inserta una atenuación de -6dB en la ruta de señal para permitir flexibilidad al ajustar la ganancia para un bajo con muy alto rendimiento.

Botón GAIN: Controla la ganancia de la sección de preamplificador.

Interruptor BRIGHT: Proporciona 5 dB de aumento de banda ancha a 5-7 kHz.

Control de agudos TREBLE: +12 / -7 dB @ 4 kHz.

Botón de rango medio MID: +12 / -12 @ 750 Hz.

Botón de rango medio MID: +12 / -12 @ 750 Hz.

Botón de bajo BASS: +12 / -12 @ 40 Hz.

Interruptor DEEP: Proporciona 5 dB de aumento de banda ancha a 30 Hz.

Botón de control del volumen principal MASTER: Controla el volumen.

Lámpara CLIP: Parpadea si el preamplificador está saturado. Baje "Gain", EQ o volumen "Master".

FX Send: Envía la señal a las unidades de efectos. Conecte la entrada de la unidad de efectos a esta toma.

FX Return: Es el retorno de señal de las unidades de efectos al amplificador. Conecte la salida de la unidad de efectos a esta toma.

Bucle de efectos: El "Send" es también un conmutador para seleccionar el nivel de línea o de instrumento. Esto le permite utilizar una unidad de estudio de efectos (nivel de línea) o un pedal de efectos (que requiere nivel de instrumento) en el Bucle de Efectos. Ajuste la cantidad de envío "Send" con el fin de obtener el máximo rendimiento de la unidad de efectos y use el retorno "Return" para ajustar la cantidad adecuada de la señal con efecto.

El "Return" es también un conmutador para el funcionamiento en paralelo o en serie. En el modo paralelo, la señal procesada se mezcla con el sonido seco. En el modo de serie, los efectos en el bucle procesarán toda la señal. La cantidad de efectos se puede ajustar con el mando "Return". Si usted pone hacia afuera el mando "Return" para funcionar en serie sin ningún efecto conectado en el bucle, dicho bucle estará abierto y no se reproducirá ningún sonido.

Salida balanceada XLR: Use el ajuste de pre-EQ en un concierto en el que el ingeniero de sonido esté tomando la señal en la mesa de mezclas. El ingeniero tendrá la señal antes de la etapa de preamplificación, lo que permite utilizar la Ecualización apropiada para el lugar. La Ecualización en el escenario seguirá siendo controlada por sus ajustes. Si el ingeniero quiere que sus ajustes de Ecualización sean incluidos en la mezcla, ajuste el control a post-EQ y sus ajustes de Ecualización serán enviados a la mesa de mezclas.

La salida D.I. es – 32dB. Este nivel es la salida correcta para una señal que se envía al preamplificador de un mezclador. La salida balanceada utiliza la salida del transformador Jensen de alta calidad. Si se escucha cualquier ruido de fondo, cambie la posición del interruptor de tierra GROUND en la salida.

Conmutador de pedal: Use el conmutador de pedal Aguilar opcional para silenciar la señal para una afinación silenciosa.

Panel trasero:

Salidas de altavoces SPEAKER: Se proporcionan dos conectores Neutrik Speakon. Para unas conexiones adecuadas, use un cable de calibre 12 o mayor.

Salida de afinador TUNER: Esta salida envía la señal a un afinador conectado. Aunque el DB 751 esté silenciado la señal saldrá hacia el afinador.

Diagnóstico y Protección

El DB751 está equipado con un circuito con sistema de autodiagnóstico y estatus/protección. En el momento del encendido, el LED de estado de color azul de la unidad parpadea durante 45 segundos. Durante este tiempo varios parámetros del circuito se verifican o se les permite realizar la autocalibración.

1. La alta tensión B+ en las válvulas de preamplificación se incrementa lentamente, permitiendo que los calentadores de válvulas las calienten antes de que entre toda la corriente por las válvulas.
2. Se controla el desplazamiento de corriente continua en la salida del amplificador. Sólo si no se detecta su presencia (condición normal), la unidad procede con el protocolo de autocomprobación.
3. La temperatura del disipador de calor MOSFET es comprobada. De nuevo, solamente continúa la comprobación de estado si se detecta una temperatura normal
4. Si todas las tensiones, desplazamientos y la temperatura están de acuerdo con las especificaciones de fábrica, se activan los relés de entrada y salida del amplificador. Esto causa que el LED de función se ilumine y el LED de estado deje de parpadear. El amplificador está listo ahora para el funcionamiento normal.
5. El circuito sigue controlando los parámetros anteriores para proteger tanto el DB 751, como los altavoces conectados al amplificador en el caso de fallo en la unidad o error del usuario. Esto será indicado con el parpadeo del LED de estado.
6. Si el LED de estado sigue parpadeando o comienza a parpadear durante el uso del amplificador, esto indica un fallo en el sistema. El amplificador requiere mantenimiento o revisión para que pueda reanudar el funcionamiento normal.

IV. Información sobre la garantía

Servicio de garantía fuera de los EE.UU.: El Servicio de garantía puede ser diferente en su país. Por favor, póngase en contacto con el distribuidor de Aguilar en su país para conocer los términos y procedimientos.

Para encontrar al distribuidor Aguilar de su país, por favor vaya a http://www.aguilaramp.com/shop_international_dealers.htm.

Aguilar Amplification LLC
599 Broadway, 7th Fl.
NY, NY 10012

Deutsch

Das DB 751 Bassverstärker-Topteil stellt eine Kombination aus roher Kraft und sattem Ton dar und trägt das Erbe des DB 750 weiter. Der DB 751 ist ein bahnbrechender Hybrid-Amp mit einer MOSFET-Endstufe und einer 3-Röhrenvorstufe. Unter Beibehaltung des legendären Sounds des DB 750 zeichnet den DB 751 ein verbesserter EQ, ein besseres Bedientafellayout, abnehmbare Rackmontagewinkel und temperaturgesteuerte Lüfter aus. Dieser Verstärker verfügt über Headroom, der Ihren Sound zum Leben erwecken wird, egal welche Art Musik Sie spielen. Für Sound-Beispiele und Voreinstellungen besuchen Sie unsere Webseite: www.aguilaramp.com.

Inhaltsverzeichnis

I. Sicherheitshinweise

WARNUNG: Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Aguilar Amplification übernimmt keine Verantwortung für Schaden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden.

ACHTUNG: STROMSCHLAGGEFAHR! NICHT ÖFFNEN! Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Dies ist ein Hochspannungsgerät und Kontakt mit Spannungen im Inneren des Gehäuses kann tödlich sein. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Um sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, lesen Sie bitte folgende Hinweise:

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewaren sie diese Bedienungsanleitung auf.
2. Beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
3. Trennen Sie das Spannungkabel vom Netz bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie ausschließlich trockene Tücher zur Reinigung. Benutzen Sie keine Spraydosen oder Lösungsmittel.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und setzten Sie es nicht Regen oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf das Gerät.
5. Belüftungsschlitze zur Wärmeabfuhr befinden sich auf den Seiten und der Rückseite des Verstärkers. Blockieren Sie die Öffnungen nicht und lassen Sie mindestens 5 cm Platz, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer auf.
7. Prüfen Sie, ob das Netzkabel unbeschädigt ist bevor Sie es an das Gerät anschließen. Verwenden Sie keine Kabel, die sichtbare Schäden an der Isolierung und den Verbindungssteckern aufweisen.
8. Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, welche die Benutzung eines geerdeten Steckers erfordert. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, der den Stecker entsprechend austauschen kann.
9. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind und die laut Hersteller geeignet sind.
10. Stellen Sie das Gerät nicht auf bewegliche Gegenstände.
11. Beim Betrieb des Verstärkers verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten, Quetschungen und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann.
12. Verwenden Sie das Gerät nur mit Standvorrichtungen, Stativen und Haltern die vom Hersteller benannt sind.
13. Um das Gerät komplett vom Spannungsnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker des Spannungskabels aus der Steckdose. Für zusätzliche Sicherheit ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
14. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Wenn das Gerät Flüssigkeiten, starker Hitze oder Feuer ausgesetzt wurde oder es einen mechanischen Schaden erlitten hat, nehmen Sie es auf keinen Fall in Betrieb. Ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an qualifiziertes Service-Personal.

II. Technische Daten:

Leistung: 975 Watt @ 2 Ohm, 750 Watt @ 4 Ohm, 400 Watt @ 8 Ohm

Vorstufe: Drei 12AX7 Röhren

Endstufe: 12 komplementäre Lateral-MOSFETs

Transformator: Spezieller Aguilar Ringkerntransformator

EQ: Passive Klangregelung mit aktivem Mittenelement, Bass: +12 / -12 @ 40 Hz; Mitten: +12 / -12 @ 750 Hz; Höhen: +12 / - 7 @ 4kHz

Tiefen-Knopf: Fügt 5 dB von Breitband-Boost bei 30 Hz hinzu

Bright-Knopf: Fügt 5 dB von Breitband-Boost bei 5-7 kHz hinzu

Effektweg: Push/Pull am Effekt-Send für Line- und Instrumentenpegel; Push/Pull am Effekt-Return für Parallel- und Seriellbetrieb

Eingänge: Eine ¼" Klinkenbuchse mit aktiv/passiv Knopf

Ausgänge: Zwei Neutrik-Speakon Lautsprecherausgänge, Jensen XLR balancierter Ausgang (-32dB) mit pre/post EQ Knopf und Ground Lift Schalter, Tuner Ausgang

Kühlung: Hochwertige Lüfter mit Drehzahlkontrolle

Abmessungen: 432 mm Breite x 356 mm Tiefe x 133 mm Höhe

Rackgröße: Drei Höheneinheiten, beinhaltet abnehmbare Rackhalterungen

Gewicht: 9,05 kg

Optional: Fußtaster, Tolex Topteil Koffer in DB Serien Farben, Rack-Tasche

Frontpanel:

Eingang:

-6 dB Knopf: Legt eine -6 dB Dämpfung in den Signalweg, um Flexibilität beim Einstellen der Lautstärke von Bässen mit hohem Signalpegel zu ermöglichen.

Gain Regler: Regelt die Verstärkung an der Vorstufe.

Bright Knopf: Fügt 5 dB von Breitband-Boost bei 5-7 kHz hinzu

Treble(Höhen)-Regler: +12 / -7 dB @ 4 kHz

Midrange(Mitten)-Regler: +12 / -12 @ 750 kHz

Bass(Tiefen)-Regler: +12 / -12 @ 40 kHz

Tiefen Knopf: Fügt 5 dB von Breitband-Boost bei 30 Hz hinzu

Master Volumen: Regelt die Lautstärke.

Clipping Leuchte: Blinkt, wenn der Vorverstärker ins Clipping gebracht wird. Reduzieren Sie in diesem Fall entweder Gain, EQ oder Master Volume.

FX Send: Sendet das Signal an die Effektgeräte. Verbinden Sie den Eingang des Effektgerätes mit dieser Buchse.

FX Return: Gibt das Signal der Effektgeräte an den Verstärker zurück Verbinden Sie den Ausgang des Effektgerätes mit dieser Buchse.

Effekte:

Betätigen Sie den Send-Regler mit Push/Pull Funktion zum Wählen des Line- oder Instrumenteneingangs. Dies ermöglicht die Benutzung von Studio-Effekten (Line Level) oder von Stomp-Boxen (erfordert Instrument-Level) im FX Loop. Stellen Sie die Quantität des Send-Signals ein, um die beste Leistung von Ihrem Effektgerät zu bekommen und die des Return-Signals, um die richtige Quantität an Effekt-Signal zu bekommen.

Betätigen Sie den Return-Regler mit Push/Pull Funktion zum Wählen des Parallel- oder Seriellbetriebs. Im Parallel-Modus wird das Effektsignal zum rohen Sound gemischt. Im seriellen Modus verarbeiten die Effekte in der Schleife das komplette Signal. Die Menge an Effekten kann mit dem Return-Regler eingestellt werden. Wenn man den Return-Regler für den Seriellbetrieb herauszieht, ohne dass Effekte sich im Loop befinden, ist der Loop offen und kein Ton entsteht.

Symmetrischer XLR-Ausgang Ausgang:

Verwenden Sie die Pre-EQ-Einstellung in Bühnensituationen, wo das Signal an das Mischpult geschickt wird. Der Mischer bekommt in dem Fall das Signal bevor es zum Vorverstärker gelangt, was ihm ermöglicht, eine passende EQ-Einstellung für den entsprechenden Raum einzustellen. Der EQ auf der Bühne wird immer noch durch Ihre Einstellungen gesteuert. Wenn der Mischer Ihre EQ-Einstellungen in seinem Mix haben möchte, dann drücken sie den Knopf für Post EQ und Ihre Einstellungen auf der Bühne werden zum Mischpult geschickt.

Der D.I. Ausgangpegel beträgt -32dB. Dieser Lautstärkepegel ist die richtige Signalstärke für den Eingang am Vorverstärker eines Mischpults. Unser balancierter Ausgang verwendet Jensen Übertrager höchster Qualität. Wenn Sie ein Rauschen hören, ändern Sie die Position des „Ground Lift“ Schalters unterhalb der Ausgangsbuchse.

Fußschalter: Verwenden Sie den optionalen Aguilar Fußschalter, um das Signal zum Stimmen stumm zu schalten.

Rückpanel:

Lautsprecher-Ausgänge: Zwei Neutrik-Speakon-Anschlüsse sind vorhanden. Verwenden Sie 2 mm Lautsprecherkabel oder stärker für angemessene Verbindung.

Tuner Ausgang: Dieser Ausgang schickt das Signal an ein angeschlossenes Stimmgerät. Dieser Ausgang wird immer noch aktiv sein, wenn Sie den DB 751 stumm schalten.

III. Fehlersuche und Schutzfunktionen

Der DB 751 ist mit einem Schaltkreis zur eigenständigen Fehlerdiagnose und Betriebssicherung ausgestattet. Beim Einschalten des Geräts blinkt die blaue Status-LED etwa 45 Sekunden lang. Während dieser Zeit werden mehrere Schaltungsparameter überprüft oder zur Eigenkalibrierung freigegeben.

1. Die hohe B+ Spannung an den Vorverstärkerröhren wird langsam hochgefahren, was eine Vorwärmung ermöglicht, bevor die volle Stromstärke von den Röhren bezogen wird.

2. Die Ausgänge des Verstärkers werden auf Gleichstromvorspannung überwacht. Nur wenn keine Gleichstromvorspannung vorliegt (Normalzustand), wird das Gerät das Self-Check-Protokoll fortsetzen.

3. Die Temperatur am MOSFET Kühlkörper wird überprüft und nur wenn normale Temperatur festgestellt ist, wird die Statuskontrolle fortgesetzt.

4. Erst wenn alle Spannungen, Gleichstromvorspannungen und Temperaturen mit den Werksvorgaben übereinstimmen werden die Eingangs- und Ausgangsrelais des Verstärkers mit Energie versorgt. Dies verursacht, dass die Betriebs-LED leuchtet und die Status-LED aufhört zu blinken. Der Verstärker ist nun für den Normalbetrieb bereit.

5. Der Schaltkreis überwacht weiterhin die oben genannten Parameter, um den DB 751 und die angeschlossenen Lautsprecher im Falle eines Geräte- oder Benutzerfehlers zu schützen. Dies wird durch das Blinken der Status-LED angezeigt.

6. Falls die Status-LED weiterhin blinkt oder während des Verstärkerbetriebs zu blinken anfängt, weist dies auf einen Systemfehler hin. Eine Reparatur ist notwendig, um einen normalen Betrieb des Verstärkers wieder aufzunehmen.

IV. Informationen zur Garantie

Für Fragen, die die Gewährleistung betreffen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Aguilar Amplification LLC
599 Broadway, 7th Fl.
NY, NY 10012

Français

La tête DB 751 offre une combinaison de puissance pure et de sonorités riches qui constitue et poursuit l'héritage du DB 750. Le DB 751 est une tête hybride révolutionnaire qui comporte une section de MOSFET et un préampli qui exploite 3 lampes. Tout en produisant le son légendaire du DB 750, le DB 751 propose une section EQ améliorée, un meilleur dispositif de contrôle, des adaptateurs de mise en rack détachables et des ventilateurs à contrôle thermique. Cet ampli possède la réserve nécessaire pour donner vie à votre son quel que soit le style de musique que vous jouez. Retrouvez des échantillons sonores et des exemples de réglages sur le site: www.aguilaramp.com.

Table des matières

I. Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'équipement à la pluie ou à l'humidité. Aguilar Amplification ne pourra être tenu pour responsable des dommages ou blessures résultant d'une u tilisation ou d'un entretien inadéquat de l'appareil.

ATTENTION : RISQUE D'ELECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR! Aucun composant ne peut être entretenu par l'utilisateur. Ceci est un dispositif à haute tension, et le voltage interne peut être mortel. Entretien et réparation doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

Afin d'assurer une utilisation sûre de l'appareil, veuillez suivre ces directives

1. Lisez le manuel d'utilisation dans sa totalité avant d'essayer d'utiliser l'appareil. Le manuel doit être conservé pour être consulté si besoin ultérieurement.
2. Respectez toutes les mesures de sécurité, avertissements et instructions contenus dans ce manuel.
3. Débranchez toujours l'amplificateur de la prise murale avant nettoyage. Employez seulement un chiffon sec. N'employez pas d'aérosols ou de solvants.
4. Eloignez l'appareil des sources d'eau telles que piscines, baignoires et éviers, et ne l'exposez pas à la pluie ou aux éclaboussures. Ne placez pas d'objets remplis de liquide sur l'appareil.
5. Des conduits d'évacuation de chaleur sont disposés sur les côtés et à l'arrière de l'amplificateur. Maintenez un espace d'au moins 5cm autour de ces conduits pour fournir une ventilation suffisante.
6. Eloignez l'amplificateur des sources de chaleur et de toute flamme, telles que des appareils de chauffage, radiateurs, fourneaux ou bougies allumées, etc.
7. Assurez-vous que le câble d'alimentation est intact avant de le brancher à l'unité. N'employez pas de câble d'alimentation dont l'isolation ou les connecteurs sont visiblement endommagés.
8. Ce dispositif est équipé d'une configuration de sécurité qui exige l'utilisation d'une prise triphasée. Ne contrevenez pas à l'objectif de sécurité de cette prise. Si la prise ne s'adapte pas à votre installation, consultez un électricien pour le remplacement de votre prise murale.
9. Utilisez seulement les accessoires listés dans ce manuel, ou spécifiés par le fabricant.
10. N'installez pas cet amplificateur sur des chariots ou autres objets mobiles.
11. Quand l'amplificateur est en service, assurez-vous que le câble d'alimentation soit disposé de manière à ce qu'on ne marche pas dessus, que l'on ne se prenne pas les pieds dedans, qu'il ne soit pas pincé ou endommagé d'une quelconque manière.
12. N'utilisez pas ce dispositif avec des fixations murale ou de plafond non spécifiées par le fabricant.
13. Pour déconnecter complètement l'appareil du réseau électrique, débranchez le cordon d'alimentation. Pour une protection supplémentaire, débranchez le dispositif pendant les orages, ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
14. Aucun composant ne peut être entretenu par l'utilisateur. Entretien et réparation doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Si l'unité a été exposée au liquide, à une chaleur intense, au feu, ou a subi des dommages mécaniques quels qu'ils soient, n'essayez pas de l'actionner. Débranchez l'unité de la prise murale et consultez un professionnel qualifié.

II. Spécifications:

Puissance de sortie: 975 watts @ 2 ohms, 750 watts @ 4 ohms, 400 watts @ 8 ohms

Section préampli: trois 12AX7

Section puissance: 12 MOSFET complémentaires latéraux

Transformateur: transformateur de puissance toroïdal personnalisé Aguilar

Section EQ: réglages de tonalité passifs avec contrôle des mediums actif, grave: +12 / -12 @40Hz; mediums : +12 / -12 @ 750Hz; aigu: +12 / -7 @ 4kHz

Deep Switch: ajoute 5dB de poussée à 30 Hz

Brigth Switch: ajoute 5dB de poussée à 5-7 Hz

Boucle d'Effets: Le Send est un interrupteur push/pull permettant de sélectionner ligne ou instrument ; le Return est push/pull pour opérer en parallèle ou en série

Entrées: un jack d'entrée 1/4" avec interrupteur actif/passif

Sorties: deux sorties de haut-parleurs Neutrik Speakon, une sortie symétrique Jensen XLR (-32dB) avec interrupteur pre/post EQ et commutateur de terre. Sortie accordeur.

Refroidissement: ventilateurs silencieux de haute qualité avec contrôle de vitesse thermique

Dimensions: 431 mm L x 355 mm l x 133 mm H

Taille de rack: trois unités, adaptateurs de mise en rack inclus

Poids: 19 kilogrammes

Garantie: 10 ans avec limitations

Options: pédale footswitch, mallette de transport en Tolex aux couleurs de la série DB, sac de rack

Caractéristiques du panneau avant :

Entrées:

Switch -6dB: Insère un tampon de -6dB sur le passage du signal pour donner de la flexibilité dans le réglage du gain pour des basses très puissantes.

Potentiomètre de gain: Contrôle le gain de la section préampli

Brigth Switch: Ajoute 5dB de poussée à 5-7 Hz

Potentiomètre aigu: +12 / -7 dB @ 4 kHz

Potentiomètre de mi-portée: +12 / -12 @ 750Hz

Potentiomètre basse: +12 / -12 @ 40 Hz

Deep Switch: Ajoute 5dB de poussée à 30 Hz

Potentiomètre principal: Contrôle le volume

Voyant de clip: Clignote si le préampli coupe. Ajuster le gain, l'EQ ou le volume.

Entrée FX: Envoie le signal à vos unités d'effets. Reliez l'entrée de votre unité d'effets à ce jack

Retour FX: Renvoie le signal de vos unités d'effets à l'amplificateur. Reliez la sortie de vos unités d'effets à ce jack.

Boucle d'effets:

Le bouton d'envoi est un push/pull qui permet de sélectionner ligne ou instrument. Vous pouvez utiliser une unité d'effets de studio (niveau ligne) ou une stompbox (nécessite le niveau instrument) dans la boucle d'effets. Ajustez la quantité d'"envoi" (Send) afin d'obtenir des performances maximales pour vos unité d'effets et le « retour » (Return) pour obtenir la bonne dose de signal traité.

Le bouton de "retour" (return) est un push/pull pour les opérations en parallèle ou en série. En mode parallèle, le signal traité est mélangé au signal « sec » (dry). En mode série, les effets intégrés à la boucle seront appliqués à l'intégralité du signal. La dose d'effets peut être ajustée grâce au bouton "retour" (return). Si vous tirez le bouton de retour pour les opérations en série sans aucun effet branché dans la boucle, la boucle sera ouverte et aucun son n'en résultera.

Sortie symétrique XLR:

Sélectionnez pre-EQ dans une situation de concert où l'ingénieur du son prend importe le signal dans une table de mixage. L'ingénieur obtient le signal avant l'étape préampli, ce qui lui permet d'employer une équalisation appropriée pour le lieu. L'EQ sur scène sera toujours sensible à vos réglages. Si l'ingénieur veut inclure vos réglages EQ dans le mixe, sélectionnez Post EQ et vos réglages de scène seront envoyés à la console.

La sortie D.I. est - 32dB. Ce niveau est correct pour un signal entrant dans le préampli d'une table de mixage. Notre sortie symétrique utilise la plus haute qualité de transformateur de sortie Jensen. Si vous entendez des bruits parasites, changez la position du commutateur de terre (ground lift) sous la sortie.

Footswitch :

Utilisez le footswitch optionnel d'Aguilar pour activer la fonction « coupe son » ou pour vous accorder en silence.

Caractéristiques du panneau arrière :

Sorties de haut-parleurs: Deux connecteurs Neutrik Speakon sont fournis. Utilisez des câbles de haut-parleur de 30cm ou plus pour des connexions appropriées.

Sortie accordeur: Cette sortie envoie le signal à l'accordeur connecté. Cette sortie sera toujours active quand vous utiliserez la fonction coupe son du DB 751.

III. Diagnostic et protection

Le DB751 est équipé d'un circuit d'autodiagnostic et de statut/protection. A l'allumage, la LED bleue de statut de l'unité clignotera pendant approximativement 45 secondes. Pendant ce temps plusieurs paramètres du circuit sont vérifiés, ou autorisés à être autocalibrés.

1. La haute tension B+ vers les tubes de préampli est lentement atteinte, permettant aux appareils de chauffage de réchauffer les lampes avant que le courant ne leur parvienne.

2. Le courant en sortie d'ampli est contrôlé. Si aucune anomalie n'est mesurée (état normal), l'unité poursuivra le protocole d'autotest.

3. La température du radiateur des transistors MOSFET est contrôlée et si une température normale est détectée, alors seulement le contrôle de statut continuera.

4. Si toutes les tensions et températures sont conformes aux caractéristiques d'usine, l'entrée de l'ampli et les relais de sorties seront activés. Ceci entraînera la fin du clignotement de la LED de statut et l'allumage de la LED de fonctionnement. L'ampli est maintenant prêt pour un fonctionnement normal.

5. Le circuit continue de surveiller les paramètres ci-dessus pour protéger le DB 751 et les haut-parleurs reliés à l'ampli en cas d'erreur de l'unité ou de l'utilisateur. L'état du circuit sera indiqué par le clignotement de la LED de statut.

6. Si la LED de statut continue de clignoter ou commence à clignoter pendant l'utilisation de l'amplificateur, cela indique un défaut du système. L'amplificateur doit être réparé pour fonctionner à nouveau normalement.

III. Information sur la garantie

Service de garantie en dehors des Etats-Unis : Le service de garantie peut être différent dans votre pays. Veuillez entrer en contact avec le distributeur d'Aguilar de votre pays pour obtenir des informations sur les conditions et procédures.

Pour trouver le distributeur de votre pays, merci de visiter http://www.aguilaramp.com/shop_international_dealers.htm

Aguilar Amplification LLC
599 Broadway, 7th fl.
NY, NY10012

DB 751

user manual v. 3.0

